

AZERBAJYCAN MİMARLIK VE İNŞAAT ÜNİVERSİTESİ

(Azerbaycan Cumhuriyeti)

ve

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ

(Türkiye Cumhuriyeti)

arasında

İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Azerbaycan Mimarlık ve İnşaat Üniversitesi (Azerbaycan Cumhuriyeti) ve Atatürk Üniversitesi (Türkiye Cumhuriyeti) (bundan sonra Taraflar olarak adlandırılacaktır) arasında bilimsel araştırmalar, kültür, sosyal ve spor alanlarında işbirliğini geliştirmek için karşılıklı faaliyet prensibine dayanarak aşağıdaki maddeler üzere niyet protokolü oluşturulmuştur.

Madde 1

1.1. Taraflar, Üniversitelerimizin genel amaçları doğrultusunda her iki Tarafтан takdim edilen tüm bilimsel araştırma alanlarında karşılıklı fayda ve Tarafların bağımsızlığına saygı prensiplerine dayanarak işbirliğini geliştirmek ve daha da derinleştirmeğe hazır olduklarını beyan ederler.

1.2. İşbirliği sırasında gerçekleştirilen faaliyetlerin şekli ve yapısı Taraflar arasında yapılacak görüşmelerden sonra yapılacak iş programında netleştirilmelidir.

Madde 2

2.1. Eğitim, bilim ve yenilikçi teknolojiler alanlarındaki işbirliği aşağıda belirtilen alanlarda gerçekleştirilecektir:

- öğrenci mübadelesi programlarının oluşturulması;
- öğrenci ve öğretim elemanlarının bilimsel araştırmalar üzere mübadele programlarının şekillendirilmesi;
- karşılıklı bilimsel araştırmalar ve müzakerelerin organizasyonu;
- bilimsel toplantı, sempozyum ve konferansların yapılması;
- enformasyon, bilimsel materyaller ve yayınların mübadelesi;
- beraber bölgesel ve uluslararası program ve projelerin hazırlanıp gerçekleştirilmesi;
- yaz ve kış okullarının, staj programlarının düzenlenmesi;
- öğretim elemanları ve memurlar için kısa ve uzun süreli staj programlarının organizasyonu;
- aynı ihtisas fakülteleri arasında ikili diploma programlarının teşkili;
- Tarafların sürekli gelişiminde faydalı olabilecek yenilikçi teknolojilerin tatbikine yönelik beraber faaliyet programının hazırlanması ve gerçekleştirilmesine çalışmak;
- uzaktan eğitim ve öğretim teknolojilerine dayanarak Üniversiteler arasında uzaktan dersler, seminer ve panellerin düzenlenmesi;



- öğrenci ve öğretim elemanları arasında ilişki ve işbirliği geliştirmek için beraber kültürel, sosyal, sportif ve iktisadi faaliyetlerin teşkili.

Madde 3

3.1. Taraflar, bilimsel araştırmalarını yürütmek üzere gönderilmiş karşı tarafın temsilcilerini tam şekilde desteklemeğe ve yardımda bulunmaya hazır olduklarını beyan ederler.

3.2. Taraflar arasında gerçekleştirilen tüm ziyaretler karşılıklı anlaşmaya dayanmalıdır.

Madde 4

4.1. Taraflar işbirliği faaliyetini yürütmek için koordinatörlerini tayin ederler. Her iki Taraf işbu protokol çerçevesinde faaliyet tekliflerini bu koordinatörler aracılığıyla sunarlar.

4.2. Koordinatörler karşılıklı ilişkilerin Üniversitelerin mevcut kurallarına dayanarak yürütülmesinden sorumludurlar.

Madde 5

5.1. Taraflar eğitimin tüm aşamalarında: hazırlık, lisans, yüksek lisans ve doktora öğrencilerinin mübadelesini teşkil etmeği taahhüt eder.

Madde 6

6.1. Taraflar karşılıklı işbirliği üzerine yapılacak bilimsel araştırma ve mübadele programlarını finansmanı için kaynak arayışında bulunabilirler.

6.2. Uluslararası, ulusal, devlet ve özel kaynaklardan yararlanılabilir.

Madde 7

7.1. Niyet Protokolü Tarafları oluşturan Üniversitelerin rektörleri tarafından imzalandıktan sonra yürürlükte sayılır ve imzalandığı tarihten itibaren 3 (üç) yıl süreyle yürürlükte kalır.

7.2. İşbu Protokole değişiklik ve ilaveler yalnız Tarafların isteği ile yapılabilir.

7.3. Üniversitelerden her biri arzu ettiği zaman protokolün geçerliliğini sona erdirmek niyetini ilan edebilir. Bu niyetle bağlı yazı 30 (otuz) gün önceden karşı tarafa gönderilmelidir.

7.4. Protokol 3 (üç) yıl boyunca sonlandırılmazsa, sonraki 3 (üç) yıl için uzatılmış sayılacaktır.

Azerbaycan Mimarlık ve İnşaat Üniversitesi

Rektör,

Prof. Dr. Gülçöhre MEMMEDOVA



Atatürk Üniversitesi

Rektör,

Prof. Dr. Hikmet KOÇAK

4 Nisan 2013